



مجموعة آخبار
اداره خاوسي بك اوغلي جاده كيرده نومرو 75
MEDJMOUA-I-AHBAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau, 65 Grand'Rue de Péra



Սենյեկի բեշին 120 = 6 ՄԱՐՏ 60 = 1894
Երբ բայթա իւնիսթի 30 = չէհր բայթա 50
ղաւթուշ տուր
Տերճ խոխիճէք իւնիսթ իւնիսթ արքա բայթ
լըզ օլունուր
Ղաղթեթաւ միւթեթալիք իւնիսթ իւնիսթ
8. ԹՕԼԱՅԵՍԱՆ միւթեթալիք օլունուր

65 Իտալիականի Պէրլուտա Ճատտէի քէպրու Ն. 65

ԱՍԻՐԻԱՆԷ 7 ՄԱՐՏ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԳԻՐ ԱԶՏԱ ՊԱՇՏՄԱ ԻՇԼԷՐԷ ՊԱՅՈՒՆԸՄ
Ձէմանէմիդտէ, մէտէնիւթի հա-
զըրէ ինճալընճա, հէր քէսին, էվլա-
տընը մէթընէպլէրէ գոյմասը, վէ
պիր գաշ լիսան վէ իւլուսը միւ-
թէնէվլիա էօյրէթտիրմէսի՝ զարու-
րի հիւքմիւնտէ տիր, Ֆաթաթ հէր
բէտէր իշին տէ, էվլասը հէնուզ
մէթընէպլէրէ, մէթընէպլէրէ չըգ-
տըգտան սօնրա նէ՝ եաբաճաղը, նէ՝
իշ իւլէ գաեըրաճաղը միւլաճաղաճը՝
բէք մուհիմպիր մէսէլէ տիր, Ձիւն-
քի կէրչի մէթընէպլէրտէ թաճսիլ
օլունան թալիմու թէնպլէ՝ պիր
կէնճին մուսիւթաթէն տալիլ օլա-
ճաղը ճէմիւնէթի ինճիմալիւթէն
աճքեթալընճա թէմալթըգ իմէսի ի-
շին էլընճ իսէ տէ, օ ճէմիւնէթտէ,
խուսուսա ինճան կիպի եալաեա-
պիլմէք իշին թէնէմիւնի միւսթաթ-
պլէն միւսաթտ իշ վէ կիւն իւլէ գա-
լըլմասը տա օնտան էնէմ վէ էլ-
գէմ պիր քէսիլիւթ տիր.
Անճաթ թէնէսիլ օլունուր քի,
հէր բէտէր, պուրալարընը տիւշիւն-
մէթլէ պէրապէր, բէք աղարըն էվ-
լատը թէնէմիւնի միւսթաթպլէն մու-
վաթթաթ օլապիլմէթտէ տիրլէր.
սէպէպ, զիրա վաթթիւտէ իսթի-
տատ ու գապիլիւթէթ միւթէնա-
սիպ իշ արանմաթաթ վէ ինճի-
խապ իտիլմէթտէ, վէ եալաթտ իսթ
ու իւնվանա միւսթէլա օլաթաթ, էվ-
լատարը պու ուղուրա ֆէտա ի-
տիլմէթտէ տիր, վէ պիր թաթընը
տա չու եա պու մէմուրիւթէթ վէ
խըտմէթի պէնէնմէթէթ, սէնէ-
լէրճէ պօյ վաթըթ կէշիլիւթտէն
սօնրա, սիննին ալարաթ, թէնպլէ-
լիկէ ալըլմաթտա, վէ աթըպէթ իւլ
էմը հիշ պիր իշէ եաթաթաթաթ տա
տըր. իշթէ պու հալին վէ պու կի-
տիլին նէթիլմէսի տիր քի, պու կիւն-
քի կիւն ճէմաթընը, տիկէր ճէ-
մաթթարտան, թիւնճաթընտա, սէ-
նաթտէ, վէ տիկէր ֆիւննուր ալիւթ-
տէ կէրի գալըլ տըր. էվմիսթնա-
կան միլլէթտալարընը իշինտէ, աթ
վաթըթտա թիւնճաթըն վէ կէօնա-
կէօն սէնաթիլ մուհիմմէ ֆէվգէլա-
տէ իշիլմէթ, վէ տէյիլ եալընը
մէմալիքի Ծաճանէտէ, իլլա մէմալիքի
էնէպլիւթէ իլէ տէ մուհիմմ թիւն-
թէթ իշիլի կէօրէն թիւնճաթ բէք
չօթ արթմըլ օլմասընտան տըր քի,
սէթլէթ ու սաթաթէթ տէ օ նիսպէթ-
տէ արթմաթտա պուլունմուշ տուր.
Բուսլար տալի, չէհրիմիդտէ էն

մուհիմմ թիւնճաթ վէ սէնաթթարը
եթտէրինէ կէշիլիւթի տիր. Ձիւն-
քի անիւթ, պիրիմ կիպի էնանիւթէթ
իտտիւթարը արգաթընտան կիլմէ-
երպ, իշին քեթարընը, մէնֆաթթըն-
ընը արաեթաթ, պիրիմ պէնէն-
մէթիլիմիդ իշիլէրէ թէնէպլէրէ իթ-
մէթտէ, վէ պու սաեթտէ պալիթ-
լարընը թէնէրիւթէ իթմէթլէ, աթ վա-
թըթտա սէրվէթ ու իգ պալէ նալ
օլմաթտա տըրլար. Պիրիմ կէնճի-
րիմի վէ անիւթին բէտէրլէրի իսէ,
պիր կէնճ մէթընէպլէ կիտիպ, պիր
աթ թալիմու թէնպլիւթէ ալտը՝ մը,
պիր գաշ լիսան էօյրէնտի՝ մի, վէ իւ-
լունա միւթէթալիք պաթը չէյլէրէ
քէսպի վուգուֆիլիւթ իթտի՝ մի,
հէր հալտէ եաթընը, լիւթընէման
օլմալ տըր, վէ Պանգալարտա,
Տիւնուր ու մուսթիւթէ, Ռէթիւթէ, էլ
հաթըլ պու. կիպի միւթէսիսթաթըն
պիրիւթէ մէմուրիւթէթ կէշիլիւթ տիր
տէյի գանն իտէրլէր, կէօնա տի-
կէր սէնաթթարը իշին թալիմու լի-
սան հիշ լաթըլ տէյիլ իմիշ կիպի
պիր թալիւթտա, հաթթա տօղընուր
օ իթիգաթտա պուլունուրլար. Պու
իսէ, բէք եանըլ վէ չարթըգ պիր
իթիգաթ տըր. Բարիս կիպի պիր
պէլտէտէ, սէնէլէրճէ էօյրիւթիւ
մէթընէպլէրտէ կէշիլիւթ օլան պիր
կէնճ, մէթընէպլէրէ չըգտըլընտա,
տօղընաթըն, մաթիլիսթ, տէմիւրճի,
թէրլի վէ սալիլ օլապիլիւթտա,
պիրգտէ նիշին օլաթաթընլար. Լի-
սանալնա, քիթաթթէթ վաթըթ վէ
իլմի հիսաթա ալեթալ պիր թէրլի-
նին՝ սէնաթթընտա քէպի մէհա-
րէթ իթտիլի թաթտիրաթէ, միւշ-
թէրլիւթիւթին ըաթպէթիւթ տաճա
չաթուգ գաթանապիլիւթէն, վէ
սէնաթթընը մէհաթթիլ սաեթսիւթտէ
միւսթաթպլէրի թէնէմիւն իտէպի-
լէնէկիւթէ չիւպէն օլունապիլիւթ մի.
Պիւնալն սիւլէ, պիր թաթաթտան
սէնաթթընտա ըաթպէթ կէօյլէր-
մէթընէ, վէ տիկէր թաթաթտան
թիւնճաթընտա մէյիլ ըաթպէթիւթ
միդ պուլունմաթընտա, ճէմաթթը-
նը չիմալի կիտիլի նաթըլթէպ-
տիլ օլունապիլիւթէն պիլիւթէն
իմաթ պու հալտէ պիր չարէ լաթըլ
տըր քի, օ չարէ տէ, պու կիտիլին
թէրլիւթէ, հիշ օլմաթտա պուլունտան
պէօյլէ, մէթընէպլէրիմիդտէն եթ-
թիլիւթէ կէնճիւթիմիդի, էյիլ սէ-
նաթթընտա իթմէթ, վէ թիւն-
ճաթընտա ալըլարմաթ իւթըն, թիւն-
ճաթ եանլարընտա իսթիլիւթաթ իլլէ-
մէթ տիր. Վաթաթ ալըլարմաթ օլան
պիր մէսլէթ թէրք իթմէթ՝ խալի-
ճէ կիւն տիւր, ֆաթաթ բէտէրլէր

վէ կէնճէր թալաթընտան եալը-
նը պիր ճէսաթթ իպրաթընտա,
մաթթաթ հաթըլարաթ, պուլուն,
հալտէ վէ իսթիգաթալէն ճէմաթթը-
նը իշին իտէրլը օլաթաթ տէր-
քեթա տըր.

ՏԻՎԱՐ ՄԵՍԷԼԵՍԻ

Պու կիւնէրտէ Ս. Յովնան Ոսկեթե-
րան քիլիսէսիլէն տիրլէն երգտըրլան
Յրանսըգ խաթթաթանէսի արաթընտա
պիր մէսլէն գուհուրիւթին իշիլիւթիկ
մալիւթ տիր. Պու պապտէ վաթը օլան
թաթըգաթթընտա նէգաթէն, խաթթա-
թանէ իլէ քիլիսէսիլի Պաճարանա կի-
տէն եօլու իւթըրիւթէն ալընճա իքի ապ-
տէսթիւթէն հալի պուլունտան ճիւթի
արաթընտաթ տիրաթ՝ խաթթաթանէթէ
աեթիլ օլունուր գաննիլլէ երգտըրլմը,
հալպու քի մէթըր տիրաթ քիլիսէնին
մալի օլմալլէ, պուլունտան երգտըրլմա-
թընը մէնիլլէ՝ Մեծաւոր Յարգ. Պաթը-
եան վաթաթաթ վէ Հոգաթաթընտան
հէյլէթի թաթաթընտան սայ իտիլիւթ-
տէն իւթաթ, քէյիլիւթ կաթթիկոս-
թաթիլ քէթիւթի հաթթէթիլիւթ վէ օ-
րաթտան Յրանսա գոնսթիլիւթիսիլ
տալիլ պիլիլիլիլ, միւշաթիլլէյ ըաթթ-
րիլ քէթ. հաթթէթիլիլլէ գոնսթիլ օ մի-
եանընտա ճէրլէնա իտէն մուսթաթթ
վէ միւթաթթաթ նէթիլմէսիւթտէ, մէթ-
քիւր տիրաթըն քիլիսէնին օլունուր
անլալընը, անճաթ էսէրը սէնվ օլա-
րաթ երգտըրլմը օլմասըյա, պուլունտան
միւնէտտէտէն ինչաթ խուսուսընտա
թաթաթէյն արաթընտա պիր սուրէթի
իթիլաթիլիւթ հաթը օլունը օլունը. Տէր-
տէսթի թաթաթ վէ թաթիլ օլան պու
սուրէթիլ միւնէթիլիւթըն խաթթաթ ալ-
տըրլմըտա տէրճ ու պէեան, վէ լիմ-
տիլիւթ հոգաթը քիլիսէնին վէ միլլէթի
միւսաթաթ իթմէթիլիւթտան տօլաթը միւ-
մալիլլէյ Պաթթեան վաթաթաթ իլէ Հո-
գաթաթընտան հէյլէթիլլէ թաթաթիլ
թէնէթքիւր իլլէրիլլէ.

Էրմէնի բաթիլիլի իւթաթթիւթ Ալըգ-
եաթ իտէն էթ. հաթթէթիլի, էվլէթի
կիւն Ատիլիւթ նէգաթթիլիւթ ալիլմէթլէ,
նաթըն Հիւսէյին Ռիգաթաթ հաթթէթ-
իլիլիլի զիւթաթ իթմիլլէր տիր.

Պիր գաշ ալտան պէրու իսթիլիւթ
թաթիլ իտիլիլ օլան Մասիս նաթ զա-
գիթանըն՝ Էրմէնի բաթիլիլիլիլիլ էն-
ճիւթէն մէարիլիլիլ (Ուսուսթալան
իտըրլուր) նէգաթթիլիլիլ օլմաթ իւթը
նէյիլ միւթիլաթթիլ պուլունմուշ տուր.

Շէհրիմիլլէ աթթաթաթ հաթթաթընտան
Տր. Տիգրան բաթա Բէթիլմալիւթանըն
8 եալարընտա Սահալ իսթիլիլիլիլ եթեթա-
նէ մաթիլիլիլիլ վէթաթ իթտիլիլ
մաթթիլիլիլիլ իշիլիլիլ տիր. Միւ-
թէտտէր բէտէր վէ վալիլիլիլիլ միւ-
թէթալիլիլիլ սաթիլիլիլ սաթ ու թէ-
թաթիլիլ թէնէնիլ օլունուր.

ԽԱՐԻՃԻԵԷ

ՐՈՒՍԻԱ

Բուսիս իմէթաթթօրունտան Բէթիլիւթ-
պուլիլիլիլ Ալմանիս էլիլիլ թաթաթթըն-
տան վէրիլիլիլ պալոթա հաթթը պուլուն-
մաթը՝ պիլիլիլիլ Յրանսըգ զաթթաթ-
լարընտ էյիլ թէնէսիլ իթմէթիլ օլունա,
պուլունտա իշպու խուսուսըն բօլիլիլիլ
ճա էնէմիլիլիլիլ զալա իթտիրմէկէ
սայ իտիլիլիլ, էվլէթիլ Յիկաթ զա-
գիթաթընտ Բէթիլիլիլիլ պուլունտան պաթթ-
իկաթ կէօնտէրիլիլ օլան պաթթ մա-
լիւթաթ՝ Ալմանիս վէ Ալմաթիլիլ զաթթ-
թաթընտ նէյիլիլիլիլ թէնէթիլիլ
օլմալլէ, մալիլիլիլ մէթըրլէրիլ զիլ-
տէ տէրճ ու պէեան իտէրիլլէ.
Ալմանիս վէ Ալմաթիլիլ զաթթաթաթըն,
խուսուսա վիլիլիլիլ նաեթ Յրանէ
Բիլիլ զաթթաթըն, Ձարըն Ալմանիս սէ-
թաթթիլիլ վուգու պուլունտան զիւթաթթիլ
հաթթընտա մէմուրիլիլիլ իլլէրիլ իլլէր
իտիլիլիլ, Պու զաթթաթաթըն, Ձարըն
իշպու զիւթաթթիլիլ, Ալմանիս իլլէ վու-
գու պուլունտան եաթթընըտան տօլաթըն հա-
թը օլան վէ թիւնթիլիլ ալտանմէսիլիլ
թաթաթիլիլ պիրիլիլ նիւթաթիլ կէօ-
րիլիլիլ պուլունտան մաթթաթթիլիլիլ
էմաթէ տաթ իլլէթիլիլ, վուգու-թըն
պու մանէտաթ թէֆթիլ իտիլիլիլ պու-
րաթա թէնէթիլիլ ու մուսթիլիլ մուսթիլ
օլմալ տուր.
«Վուգուաթ պէր վէնիլ աթիլ տիր.
Ալմանիսըն Բէթիլիլիլիլ էլիլիլ թէ-
նէրալ վէրտէր՝ մարտ 7 տէ Ձարըն չէ-
րէթիլիլ պիր պալո վէրմէթլէ, Ձարըն
Ալմանիս տէվլէթիլ էլիլիլիլ վէ բէտէ-
րիլիլիլ գաթիլ տօլաթընտ տալիլիլիլ
իմաթթիլ իթմէթիլ միւթըն օլմաթը-
նտան, միւշաթիլլէյ օ պալոթա հաթթը
պուլունմուշ, Փաթաթ զիւթաթթիլիլ
էվլէթ մուֆաթաթ իթմէթլէ, սէթա-
րէթիլիլիլ բէք աթ միւստէթ գալիլլէ
վէ եալընը միւթաթ օլան նէգաթթիլ
տալիլ պաթթ սէթիլիլ իրաթընտ իթթի-
լիլ իլլէթիլ տիր. Երաթընտ վաթ քի,
հիւթաթաթար վէ րէնիլիլ՝ պիր էլլէ
թաթաթթընտան պիր զիլիլիլ տալիլիլ
օլունտաթաթընտ, օ էլլիլիլ մէնսուպ
օլունուր տէվլէթիլ Փաթիլիլիլ զաթթիլիլ
օլունուր գընաթթիլիլ կիլիլիլիլիլ
միւթաթ տաթ իլլէթիլ, մէթըր պալոթա,
Ձար վէ խաթթաթըն Բուս իւնիլիլիլ
սըյա հաթթը պուլունմուշաթ տըր.
«Պու խուսուսի հալ, տօղըն մալիլ-
մաթ ալան մէհաթիլիլ, Ձարըն էմիլ
իւթընիլ կրանիլիլիլիլ միւթաթ
օլան տաթթըն խաթթիլիլ պուլունմուշ
օլունուր չար օլմաթ իւթընիլ կէօ-
գէ չարթըն տըր.»
Մալիլիլ տիր քի Ալմաթիլիլ զաթթաթ-
լարընտ մալիլիլիլ պաթթա տիրիլիլ
օլունա, պուլունտան սէթիլիլիլ պաթթըր-
ա, Ձար վէ կրանիլիլիլ Բրուսիս
ալալարըն իւնիլիլիլիլ լաթիլ օ-
լարաթ պալոթա հաթթը պուլունմուշաթ
տըր.

Տիւն կիճէ Պէյօղլունտա Վալիտէ
չէյմէսինն աչաղքի Թարաֆլարըն-
տա պիր քիմտէ 30-31 ետրինտէն
պըչադ իլէ վուրուլարադ գաթլու

ԿԻՃԷ ԱՏԷՄԻ

Այնի վազը թուա պիշարէ գատընը-
զազըն ինչմէսի իշիտիմէքէն, գասապ
էկիտի, վէ եկէր սէրիմիշ օլան մախ-
լուգ ուն գատըն օլտուղունու կէօրմէսի
իւզէրինէ,

— Հաթըգ Ալլահ, գատըն տըր, աէ-
տի, վէ պատէհու Գլէրէ խիթապէն, —
Գա'տըն, նէ երիզ վար, խա'սթամըսը-
նըզ, տէյի սիւալ իթտի:

Պատէհու կէնճ գըզըն էթրաթընտա
տօլաշմագտա օլան քէպէ խիթապէն,

— Մի'լգօ, օթուր, վէ սէսինի չըգար-
մա, աէտի:

Մի'լգօ իսմինտէ օլան քէպէ օթուրուպ,
եթրինտէն գըզընտա մատը:

Օլ վազըթ գասապ Գլէրի գուճաղը-
նա ալարագ,

— Եարալը տէյիսինիզ, տէյի'լմի,
տէյի սիւալ իթտի:

Կէնճ գըզ ճէվապ վէրմէսի, չիւնքի
հէնուգ ուեռուղուգուգ հալինտէ պու-
լունտուղունտան, սէոյլէնէն սէօղէրի
անլաեապիլէնէք տէրէնէտէ պուլուն-
մաեօրտու, Գասապ իսէ,

— Աճապ տիւսի'զ մի տիւր, տէյի սիւ-
շիւնմէնէ պաշալտը, Պատէհու քէնտի
քէնտիեէ,

— Պէն պուճու պուրատա պրագա-
մամ. քէնտիսինի մէրքէզէ կէօթիւմէ-
լիեիմ, օրատա իճապընա պագարըզ,
տէյի միւլաշագա իթտի:

Պու սուրէթլէ գուզլէթլի գօլլարը-
լա կէնճ գըզը, չօճուգ կիպի գուճագ-
լաեարագ, հալմաեա ճէնարէթի օլ-
մաեալ, անճագ արասըրա խըրլամագտա
պուլունտան Մի'լգօ իլէ պիլիքտէ հէն-
տէքտէն տիշարը չըգտը, վէ Սէնթ-
Ուան գաբուսուճա տօղուր իլէրլէտի:
Գլէր գըզընտանմաեօրտու, չիւնքի եէ-
րինտէն գալտըրըմալը, եէնիտէն պաշ-
լընըղընա սէպէպ օլմուշ իտի:

Գասապ. — (քէնտի քէնտիեէ) Հա-
թըգ Ալլահ, պու գըզ էօլմիւշ տիւր.
անճապ նէսի վար տըր, տէտի:

Մէրգուճ եօլունա տէվալէ, Սէնթ-
Ուան գաբուսուճա մուվասըլէթիտէ,
կէօթիւք մէմուլարընը չաղըրտը:

Մէմուլար' պիլ գաղա եախօտ ճի-
նաեթ վուգու պուլմուշ օլտուղունու
գանն իլէ, էշեալարընը մուպիլէնէ իթ-
մէքտէ օլտուգլարը իթի բիւշիւք արա-
պա իլէ գօշուպ կէլտիլէ:

Ճիւմէսի տէ, — Նէ՞ վար տըր, նէ
վար տըր, տէյի սօրմագտա իտիլէ:

Գասապ. — (գուճաղընտաքի գըզը՝
կէօթիւք տաիթէսի գաբուսու էօնիւն-
տէ պիլ կաղ պօրուսուճուճա ըլըղը ալ-
թընա վաղ իտէրէք) Պիլ գատըն տըր,
հէնտէք իշինտէ պուլտուճ, տէտի:

Մէմուլարտան պիլի, քիթուրուգճա
պիլ թալի իլէ, գըզըն եիւզիւնէ պիլէ
պագաեաարագ,

— Աճալիպ, նա'նը օլուպ տա պու-
րալարա տիւշիւշ, տէտի:

Գասապ. — (կաղ պօրուսուճուճա ըլը-
ղընա Գլէրի թէտգիթ իթմիշ օլտու-
ղունտան) Ղաեթ կիւզէլ վէ տիւպէր
պիլ գըզա պէնզէեօր:

Օրատա պուլունտալար մէզպուրէնի
եանընա եաղաշտըլար, Հէր քէս, մէր-
գուճէնի կիւզէլ կէօթէրիլէնի թաս-
տիք իլէ տի:

Կէօթիւք մէմուլարընտան պիլի
— Աճապ նէ՞ վազը օլմուշ տուր,
տէտի:

(Տէվալմի)

ՊԱՆԳ ԵՄԵՐԻԱԼ ՕԹԹՈՍԱՆԸՆ

ԱՆՕՆԻՄ ԵՐԻՔԻԹԻ

Սէրմաեէսի 10,000,000 լիւրա տըր
Մէրքէզի իտարէսի Գալաթա տըր.
Իսթանպուլտա, Հաթիտիէ ճատտէսին-
տէ Թօմսօն խանընտա, վէ Պէյօղլուն-
տա Տօղրուեօլտա 190 նուճէրօլու տաի-
րէտէ պիլէր շիւպէսի վար տըր:
Հօնտա վէ Բարիստէ պիլէր իտարէ-
խանէսի մէվճուտ տըր:

Երեւելէ:

Անթալիա, Ատանա, Այտըն, Հալէպ,
Իսկէնտէրիէ, Էտիրնէ, Էնգարէ, Պաղ-
տատ, Պէյրուս, Պրուսա, Շամ, Գօնիա,
Հարնագա, Գաշիլի, Լիմասօլ, Մէրսին,
Նաղէլի, Նիզօսիա, Ուշագ, Ֆիլիպէ,
Բօրսալտ, Բուճուգ, Մէլանիք, Սամ-
սօն, Իզմիր, Սօֆիա, Թրապիզօն:

Պանգը Օսմանիէ թաշվիլաթ վէ եա
պուճա միւստիլէ վարագ տէրօղիթօ ի-
տիլմէսի մուգապիլինտէ, գաթի վատէ
իլէ վէ եա հիսապը ճարի իւզրէ ազէ
իգրագ, վէ կէրէք մէմալիքի Շահանէ
վէ կէրէք մէմալիքի էնէպիլէ իշին չէք
վէ բօլիշա մուճալաթ ինրա օլունտու-
ղու կիպի, զիգըլմէթ էշեա վէ սէնէտ
տաիլի հըթի իտիլի, վէ հիսապը ճարի
աշըլը:

Պուճա պաշագ մէմալիքի Շահանէ
վէ միւլիքի էնէպիլտէ գուրօնլար
պէտէլինի իսթիֆաալ, սէնէտէր թէէ-
տիեաթը, վէ մէսիքեաթ ախո ու ի-
թաալ իլէ պօրսաեա ախո մուճալաթ
տաիլի տէրիւտէ օլունտու:

Պանգը Օսմանի' գաթի վատէ իլէ վէ
Ֆարիզ մուգապիլինտէ ազէն գապուլ
իտէր: Պու վատէ պիլ սէնէլիք օլուր
իսէ, Ֆարիլինի միգտարը եիւզտէ 2ալ
3 ալըգ օլուր իսէ, Ֆարիզ եիւզտէ 1ալ
վէ 3 ալըգ օլուր իսէ, Ֆարիզ եիւզտէ
1 րատտէսինտէ պուլունտու:

Պանգը Օսմանի'նի Իսթանպուլ իտա-
րէխանէսի, պալէտտէ պէեան օլունտան
մուճալաթտան պաղագ, էմթաի
թիւճաթիլէ իւզէրինէ ազէն իգրագ իշ-
լէտիլի կիպի, տէրօղիթօ հալինտէ էշ-
եաի թիւճաթիլէ տաիլի գապուլ իտէր:
Պէյօղլունտալը շիւպէսի տաիլի էմ-
թաի թիւճաթիլէ միւսթէնա օլմագ
իւզրէ, եօգարըտա զիքր օլունտան պիլ-
ճիւմէ մուճալաթը իշֆա վէ պուճա
պաշագ Բուճիլ չըմէնտըֆէր թաշվի-
լաթը իլէ վիլ տը Բարի, Բանամա վէ
սաիլ իգրամիլէ թաշվիլաթ տաիլի
ախո իթա մուճալաթընը ինրա իլէր:

Իսթանպուլ իտարէխանէսի վէ Պէյօղ-
լու շիւպէսի Բուճիլ չըմէնտըֆէր թաշ-
վիլաթը բրօմէսի տաիլի Ֆիրուսթ վէ
50 լիւրա գատար օլմագ իւզրէ եիւզ-
տէ 3 Ֆարիզ մուգապիլինտէ հիսապը ճա-
մի իլէ ազէն գապուլ իտէրէր: 5-8

ԳԱԼԱԹԱ ՊՐՈՍԱՆԸ

Գալաթա 7 մարտ	
Յիւճուի 5 մարտ գաւ. գուր. 26 9	
Սըլը 7 տուպը գ. ք. գուր. 26 18	
Իւնիթիլէ գատ. —	
Մէրի Ա. Ս. Իսթիլիգալ 37 30	
Բ. Բ. գուր. 36 20	
Գ. Գ. գ. ք. 27 30	
Բուճիլ չըմէնտըֆէր 109 25	
Ազէն Ֆարիլ 06	
Բարօր 00	
Հէվալէսիլ 20	

ՊԱՆԳԱ ԱՊՈՍՏՈԼՈՐԸ

Գալաթա 7 մարտ	
Գլէտալ Մէմուլարի ֆարգը 108 05	
Մէթալիք 97 00	
Պէլիք 104 20	
Ալթըլըզ 102 20	
Ինկիլիզ իրաալը 110 15	
Ֆրանսըզ ալթուճու 87 28	
Բօլ 89 30	
Գրէմիլ ալթուճու 51 15	
Գառպօն գալմէսի 8 42	
Թաշվիլաթ Օսմանիէ 94 20	
Թաշվիլաթ Օսմանիէ գ. ք. —	

գըլէսի 22 ալ. վէ 22 զր. 30 բարատան
19 չուվալ պէեաղ Նիյտէ, էվիլք. 13-
16 ալ. բարատան 7 չուվալ ճալօ, Գալ-
սէրիէ, Գալաթըզ քի ճէման 26 չուվալ
քիթրէ սաթըլմըշ, վէ թիֆթիք իլէ խա-
լը իւզէրինէ ախո ու իթա միւշահէտէ
իսթիլմիշ տիւր:

Պու հաթթա զարֆընտա հիշ Մաճա-
րիսթան իսթիլթօսու կէլմիշ, վէ վի-
րուտ իտէն 80 վարիլ Օլտուֆգա իլէ
62 վարիլ սաիլ Բուճիա իսթիլթօսու
Ֆիրուսթ օլունտու տուր:

Գանթարիէ էմթաալընա կէլինէ, պու
հաթթա գաւզէ մէվրուտաթը հիշ վու-
գու պուլմամըշ, վէ մէվճուտտան պէհէր
100 գըլէսի 12-30, 14-30 լիւրա ֆի-
եաթլէ 410 չուվալ սաթըլմըշ, վէ 4500
չուվալ թրիլթէ շէքէրի մարգաալընա
կէօրէ 110-115 զր. ֆիեաթլէ քեաթիլէն
էլտէն չըգարըլմըշ, վէ 99 զր. իթմէքտէ
պուլունտան Բուճ շէքէրինտէն պու հաթ-
թա զարֆընտա վիրուտ իտէն 230 չու-
վալա հէնուգ միւշալէրի գուհուր իթմէ-
միշ, վէ հիշ մէվրուտաթ վուգու պուլ-
մաեան Բանկօն բիլինճիլտէն 102 զր.
ֆիեաթլէ մէվճուտտան 500 չուվալ սա-
թըլմըշ վէ ճաբօնիա բիլինճիլտէն մէվ-
րուտաթ վէ սաթըլ կէօրլմէմիշ, վէ կաղ
իւզէրինէ իշվաճը ախո ու իթա վուգու
պուլմուշ տուր:

(Թիւճաթլէ Օտաալ զագէթաալ)

28 ՄԵՆԷԼԻԲ ՎԷ 52 ՄԻԼԵՆԼՈՒԴ

Կէյնէն ճուճաա իրթէսի կիւնիւ
Պրիւսէլ թիւճաթլէ մաճքէ մէսի՝ մու-
հիւմ պիլ տալմանն հալիլիլէ իշ-
թիլալ իլէմիշ տիւր: Իշպու տալմա-
նըն իպլթիտաի գուհուրի՝ 1866 սէ-
նէսի օլմաալ, վէ տալմա օլունտան
մաաալինի՝ 51,991,919 ֆրանգտան
իպարէթ պուլունտաալ ճարիպը հայ-
րէթ օլտուղու կիպի, պուճա սէ-
նէլի զարֆընտա ճէրէնան իտէն
մուճալաթտան թէրաքիւմ իտէն
էվրագըն քէրթլէ վէ էնվաի՝ աաթ-
թա պիլ էվրագ մաճքէնի թէլլիլ
իթմէքտէ պուլունտու տուր:

Իշպու տալմանն էսաալ չուճաա
իպարէթ տիւր:

Բուճիա տէվլէթի թարիլի մէզ-
քիւրտէ Գիէֆտէն Եալթաա գա-
տար պիլ չըմէնտըֆէր խաթըլմըշ էմ-
տիտինէ գարալը վէրիպ, խաթըլմը
մէզքիւրուճ ինչասընը պիլ հէյնէթի
ֆէնիլէնէ իշվալէ իլէմիշ տիւր: Լա-
քին տէվլէթի միւշալըլէյա իլէ
հէյնէթի մէզքիլ իլէ պէյնիտէ թա-
թի իտիլէն մուգապիլինտէ մուճի-
պիլնէ, խաթըլ, 1870 թարիլինտէ
թէքմիլ խաթըլէք, իլէթտիլի-
մէկէ պաշալալաճաղը թէաշիլա
իտիլմիշ օլտուղունտան, վէ հէյնէ-
թի մէզքիլ իլէ իսէ, սէրմաեէի մէվ-
ճուտըլլա թարիլի մէզքիլտէ թէա-
հիւտիլիլ իթմամ վէ իլֆա իտէմէ-
եէնէկիլնի տէրք իթմիշ պուլունտու-
ղունտան, խաթըլտէ շէրիք արաճաեա
իւզուճ կէօրէրէք, միւհէնտիս ֆի-
լէօլ Պրուսի վէ Գալիլ գուճալաեա-
ալլա աղալը շիւքէթ իտէրէք, Նի-
հաեթլէ թարիլի մուալիէնտէ խաթ-
թը մէզքիլալ իթմալիլ օլտուգ-
լարլունտան, շիւքէթ մուճալաթընը
թաթիլիլտէն գըեալմ, վէ պու սըրա-
տա պիլիլնի շիւքէթ իլէ Գալիլիլի-
թիլալ արասընտա մուհիւմ պիլ իլ-
թիլալ գուհուր իտէրէք, իլ մէհա-
քիլմէ տիւշիլալ տիւր:

Օ զէմանտան պէրի պիլ գալ տէ-
ֆա րուլիլէթի տալմա՝ հաթէմ հէյ-
նէթլէրինէ հէվալէ օլունտու իսէ
տէ, հալիլ գալիլ օլաճաաղը կի-
պի, պուճաալ պէօլլէ տալիլ թէ-
մալէն ֆալ իտիլինէնէ գատար
սէնէլէր կէյնէնէկի գանն օլունտու:

Թէլէֆ խալիլիշ տիւր: Վուգու
գաթլ, ճիւվար օլան գալթա մէր-
քէրինտէն խապէր ալընտըգտա մա-
հէլիլ վագընա եէթիլիլիլ, վէ գա-
թիլ ֆիլարտէ օլուպ, մագթուլուն
իսէ քիւմ օլտուղու թանրամաալը-
ղընտան, նալը գալթա մէմուլա-
լը թարաֆընտան Ս. Յովհան Ոսկե-
բերան քիլիսէսինէ կէօթիլալէրէք
պիլ խալալի օտաեա վագ իտիլիլի,
վէ բէր չօգ խալթ կէօրմէնէ կիթ-
միշ իսէ տէ, էլան բիւմ օլտուղու
թանրամաալը տըր:

Նալըն պուլունտուղու եէրտէն,
պիլ պէյլիլիլի եախօտ արապաճը
գալթընը գուհուր իթմիշ տիւր: Նա-
լըն իւզէրինտէն տէ պիլ խալ, վէ
պիլ իթի սէնէտ պուլունտուպ. սէ-
նէալէրին իթիլիլիլ իսմինէ մուհար-
րէր օլտուղու վէ ֆաիլիլի ալաճագ
սէնէալէրի իտուկի թաշագը գը-
լընմըշ տըր: Պիշարէ հէնուգ կէնճ
օլուպ, էրմէնի միլլէթի էթրաալըն-
տան օլտուղու գանն օլունտագտա
տըր:

Աթըպպաճա մուալիլէն լագըմէսի
պիլիլիլ, Ժուրնալը թանղիւմ գը-
լընմըշ, վէ գաթիլի արանմագտա
պուլունտու տուր:

Սէպէպի ճիւնաեթ ալիլթապի
մալիւմ տէյիլ տիւր:

ԱՆՎԱԼԸ ՍԸՀՆԻԷ

Մարտն 4 իւնտէն 5 ինէ գատար չէհ-
րիլիլտէ գօլէրատան՝ Թօքանիտէ րըխ-
թըմ ամէլէսինտէն Գօթի վէլտի Ծօ-
թի միւսապ օլմուշ, վէ էսիլի միւսապ-
լարաան Տօլապ տէրէսի սէքէնիլտէն
սըվաճը Կարապետ վէլտի Բարսեղ վէ-
ֆաթ իթմիշ, վէ մարտն 5 ինտէն 6սը-
նա գատար Գալաթաա Մօմսանէ ճա-
տէսինտէ Օպիլա վէ էսիլի միւսապար-
տան Գօթի վէլտի Ծօթի վէֆաթ
իթմիշ տիւր:

ԹԻԻՃՃԱՐԻԷ

Պու հաթթա զարֆընտա բիեաղալը-
տա մուճալաթը թիւճաթիլէ եինէ մու-
հիլի մէմուլունիլէթ տէրէնէտէ տէյիլ
իտի: Սէրթ պուլտալ իլէ կիլգա վէ ա-
ղիմա պուլտալընտան մէվրուտաթ վէ
սաթըլ վուգու պուլմամըշ, վէ վիրուտ
իտէն 10 պիլն քիլէ եուճագ պուլտալ
պէհէր քիլէսի 15-15 ալ. զր. ֆիեաթլէ
քեաթիլէն, վէ քիլէսի 7-7 ալ. զր. օլան
մըսըր իլէ գըլէսի 19 վէ 22 ալ. 23
բարա րատտէսինտէ պուլունտան չալտար
վէ եուլաֆ իւզրինէ մուճալէ կէօրիլ-
մէմիշ, վէ պէհէր չիլէսի 7 զր. 30 բա-
րատան 5000 քիլէ արաա էլտէն չըգա-
րըլմըշ տըր:

Ունա կէլինէ պու հաթթա մաճալը
միւլաթլէթիլտէն 10 պիլն չուվալ վի-
րուտ իթմիշ, վէ 6 պիլնի սաթըլմըշ, վէ
գըլէսի 12 ալ. 13 բարա օլան քէքէք
իւզէրինէ իշվաճը մուճալէ միւշահէտէ
օլունտու տուր:

Պու հաթթա զարֆընտա պէհէր 100
գըլէսի 63 զր. օլան ֆասուլա իլէ 49-
51, 25, 70-75, 44-45, 65, 32-33 վէ
40 բարա րատտէսինտէ պուլունտան նօ-
հուտ, պաղա, սիսամ, քէնտիլ, խաշ-
խաշ, բամուգ թօխումարը վէ գուշ օ-
թու ախո ու իթաալընա թէսաալիլ օ-
լունտամըշ, վէ էվրօք իշին գըլէսի 48
բարատան 200 չուվալ քէթէն թօխումը
Ֆիրուսթ օլունտու տուր:

Պաշընա իլարաճաթ էմթաալընա կէ-
լինէ, պու հաթթա հիշ ճէհրի սաթըլմա-
ալը, վէ գըլէսի 152 ալ. զր. տան 2 սան-
տըք թէլլէ Պալըքէսիլի աֆիօնու վէ

